

GasAlert

EXTREME

Detector de gas individual

Guia de Referencia Rápida

BW
Technologies
by Honeywell

Garantía limitada y limitación de responsabilidad

BW Technologies LP (BW) garantiza que el producto no presentará defectos de material y fabricación en condiciones normales de operación y uso durante un período de dos años a partir de la fecha de envío al comprador. Esta garantía solo se aplica a instrumentos nuevos y sin usar vendidos al cliente original. Las obligaciones de BW de acuerdo con esta garantía se limitan, a discreción de BW, al reembolso del precio de compra, la reparación o el reemplazo de un producto defectuoso devuelto a un centro de servicio autorizado por BW dentro del plazo de validez de la garantía. En ningún caso la responsabilidad de BW en virtud de esta garantía superará el precio de compra efectivamente abonado por el comprador por el producto.

Esta garantía no incluye:

- fusibles, baterías desechables o el reemplazo rutinario de piezas debido al desgaste y deterioro normal del producto como consecuencia del uso;
- cualquier producto que, según la opinión de BW, se haya usado indebidamente, alterado, descuidado o dañado por accidente o debido a condiciones de operación, manipulación o uso anormales; o
- cualquier daño o defecto que se pueda atribuir a una reparación del producto realizada por una persona que no sea el distribuidor autorizado, o a la instalación en el producto de piezas no aprobadas.

Las obligaciones establecidas en esta garantía están sujetas a:

- el almacenamiento, la instalación, la calibración, el uso y el mantenimiento adecuados, y al cumplimiento de las instrucciones del manual del producto y cualquier otra recomendación pertinente de BW;
- que el comprador notifique con prontitud a BW sobre cualquier defecto y, si le fuera requerido, ponga rápidamente el producto a su disposición para su reparación. Ningún artículo deberá devolverse a BW hasta que el comprador reciba de BW las instrucciones de envío; y
- el derecho de BW a exigir que el comprador suministre una prueba de compra, como por ejemplo, la factura original, un comprobante de venta o una nota de envío, para establecer que el producto se encuentra dentro del plazo de garantía.

EL COMPRADOR ACEPTA QUE ESTA GARANTÍA ES SU ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO Y REEMPLAZA A CUALQUIER GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, ENTRE LAS QUE SE INCLUYEN TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO. BW NO SE RESPONSABILIZA POR PÉRDIDAS O DAÑOS ESPECIALES, INDIRECTOS O INCIDENTALES, LO QUE INCLUYE PÉRDIDA DE DATOS, YA SEA COMO CONSECUENCIA DE INCUMPLIMIENTO DE GARANTÍA O SOBRE LA BASE DE CONTRATO, RESPONSABILIDAD EXTRA CONTRACTUAL, DEPENDENCIA O CUALQUIER OTRA TEORÍA. Dado que algunos países o estados no permiten la limitación de los términos de una garantía implícita ni la exclusión o limitación de los daños incidentales o indirectos, es posible que las limitaciones y exclusiones de esta garantía no se apliquen a todos los compradores. Si alguna cláusula de esta Garantía fuera considerada como no válida o inaplicable por un tribunal competente, tal concepto no afectaría la validez o aplicabilidad de las cláusulas restantes.

Registro de Garantía

<http://www.honeywellanalytics.com/support/product-registration>

Para ponerse en contacto con BW Technologies by Honeywell

Canadá y América: 1-888-749-8878

Europa: 00800-333-222-44

Otros países: 1-403-248-9226

Envíenos un mensaje de correo electrónico a: Bwa.customerservice@honeywell.com

Visite el sitio web: www.honeywellanalytics.com

GasAlert Extreme

Introducción

En esta guía de referencia rápida se proporciona información básica sobre el funcionamiento del detector de gases GasAlert Extreme. Para obtener instrucciones completas del funcionamiento, consulte el *Manual del usuario de GasAlert Extreme*. El detector de gases GasAlert Extreme (el "detector") se encuentra diseñado para advertir cuando los niveles de gases peligrosos superan los valores de activación de la alarma seleccionados por el usuario.

El detector es un dispositivo de seguridad personal. Es su responsabilidad responder de la manera correcta ante la alarma.

Nota

Si tiene un detector de varios idiomas, las indicaciones en pantalla del detector aparecen en idioma inglés en forma predeterminada. Otros idiomas ofrecidos son francés, alemán, español y portugués. Las pantallas para estos idiomas adicionales se muestran en el detector y en la guía de referencia rápida correspondiente.

Información sobre seguridad: lea esto primero

Se debe usar el detector únicamente de la manera especificada en esta guía de referencia rápida y en el manual del usuario, pues en caso contrario, la protección ofrecida por el detector puede verse afectada.

Lea la siguiente sección sobre **Precauciones** antes de usar el detector.

Precauciones

- **Advertencia:** La sustitución de componentes puede afectar negativamente la seguridad intrínseca.
- **Advertencia:** Para evitar la ignición de atmósferas inflamables o combustibles, desconecte la alimentación eléctrica antes de realizar operaciones de servicio técnico.
- **Advertencia:** Use únicamente la Panasonic CR-2PE/BN. Consulte [Reemplazo de la batería o el sensor](#).
- **Advertencia:** Para reducir el riesgo de ignición de una atmósfera inflamable, las baterías deben cargarse solo en una área segura y libre de gases peligrosos.

- La calibración debe realizarse únicamente en un área segura y libre de gases peligrosos, en una atmósfera que contenga un 20,9 % de oxígeno.
- Use solo un sensor específicamente diseñado para el modelo GasAlert Extreme.
- No desactive el detector durante un turno de trabajo. Si se desactiva el detector, se restablecen los valores de exposición de gas de promedio ponderado en el tiempo (TWA), límite de exposición a corto plazo (STEL) y máxima a 0.
- Si el detector presenta daños o piezas faltantes, póngase en contacto con [BW Technologies by Honeywell](#) de inmediato.
- No use el detector si está dañado. Antes de usar el detector, inspeccione la carcasa. Observe si hay rajaduras y piezas faltantes.
- Si se ha desarmado el detector, asegúrese de que las cubiertas frontal y posterior estén correctamente alineadas y ajustadas antes de activarlo. Consulte [Mantenimiento](#).
- BW recomienda realizar una prueba de respuesta del sensor antes del uso diario para confirmar su capacidad de responder al gas, mediante la exposición del detector a una concentración de gas que supere los valores de activación de la alarma. Verifique manualmente que las alarmas audibles y visuales estén activadas. Para los detectores con la función de calibración, calibre el sensor en caso de que la lectura no se encuentre dentro de los límites especificados.

- Calibre el detector antes de usarlo por primera vez y luego, por lo menos una vez cada 180 días. Para los detectores de HCN, realice la calibración una vez cada 30 días.
- Asegúrese de que el filtro del sensor no se encuentre bloqueado.
- No cubra la rejilla del sensor con las manos.

Para evitar posibles daños al detector, haga lo siguiente:

- No exponga el detector a descargas eléctricas o golpes mecánicos continuos y severos.
- El detector de oxígeno GasAlert Extreme se encuentra clasificado por Underwriters Laboratories Inc. para una atmósfera de hasta 21 % de oxígeno.
- No intente desarmar ni ajustar el detector ni realizarle mantenimiento, salvo que el manual del usuario incluya instrucciones para ese procedimiento o que la pieza figure como repuesto. Use solo repuestos de BW Technologies by Honeywell. Consulte Repuestos y accesorios.
- La garantía del detector quedará anulada si el personal del cliente o un tercero daña el detector al intentar repararlo. Los intentos de reparación/mantenimiento que no sean de parte de BW Technologies by Honeywell anularán esta garantía.
- Los productos pueden contener materiales que son regulados para el transporte de mercancías peligrosas según las normas nacionales e internacionales. Devuelva el producto de acuerdo con la regulación de mercancías peligrosas correspondientes. Contacte transportista para recibir instrucciones.

Informations de sécurité – À lire au préalable

Utiliser le détecteur dans le seul but indiqué dans ce mémento et dans le manuel d'utilisation, sous peine de porter préjudice à la protection assurée par le détecteur.

Lire les **Mises en garde** suivantes avant d'utiliser le détecteur.

⚠ Mises en garde

- **Avertissement** : Le remplacement d'un composant de l'appareil peut compromettre la sécurité intrinsèque du détecteur.
- **Avertissement** : Pour éviter l'inflammation d'atmosphères inflammables ou combustibles, couper l'alimentation électrique avant tout entretien.
- **Avertissement** : Utiliser uniquement des piles Panasonic CR-2PE/BN. Se reporter à la section [Reemplazo de la batería o el sensor](#).
- **Avertissement** : Pour réduire le risque d'ignition dans les atmosphères inflammables, les piles doivent être chargées in a dans une zone sûre, exempte de gaz dangereux.
- Veillez à effectuer l'étalonnage dans une zone sûre, exempte de gaz dangereux, dans une atmosphère contenant 20,9 % d'oxygène.
- Utiliser uniquement les capteurs spécialement conçus pour le modèle GasAlert Extreme.
- Ne pas désactiver le détecteur au cours d'une période de travail. La désactivation du détecteur permet de remettre à zéro la moyenne pondérée dans le temps (TWA), la limite d'exposition à court terme (STEL) et les

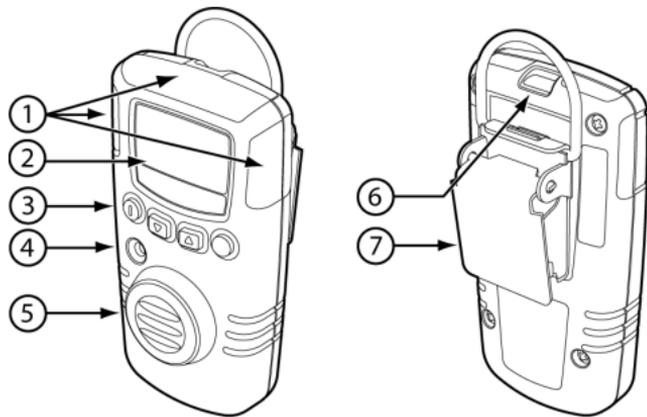
valeurs d'exposition maximale au gaz.

- Si le détecteur est endommagée ou que des pièces sont manquantes, contacter immédiatement [BW Technologies by Honeywell](#).
- Ne pas utiliser le détecteur s'il est endommagé. Avant d'utiliser le détecteur, inspecter le boîtier. S'assurer qu'aucune pièce ne manque et vérifier l'absence de fissures.
- Si le détecteur a été démonté, s'assurer que les coques avant et arrière sont correctement alignées et serrées avant d'activer le détecteur. Se reporter à la section [Mantenimiento](#).
- Avant chaque utilisation quotidienne, BW recommande d'effectuer un test fonctionnel du capteur afin de vérifier qu'il réagisse bien aux gaz présents, en exposant le détecteur à une concentration de gaz supérieure aux seuils d'alarme. Vérifier manuellement que les alarmes sonore et visuelle sont activées. Pour les détecteurs équipés de la fonction d'étalonnage, étalonner le capteur si la valeur ne respecte pas les limites spécifiées.
- Étalonner le détecteur avant sa première utilisation, puis une fois tous les 180 jours. Pour les détecteurs HCN, effectuer un étalonnage tous les 30 jours. Vérifier que le filtre du capteur n'est pas bouché.
- Ne pas couvrir la grille du capteur avec vos mains.
- Ne pas placer le détecteur près de la bouche ou des épaules.

Pour éviter des dommages possibles sur le détecteur, respecter les consignes suivantes :

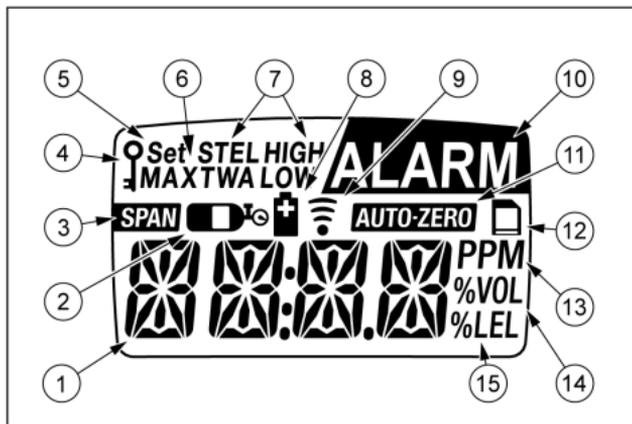
- **Ne pas soumettre le détecteur à des chocs électriques ni à d'importants chocs mécaniques continus.**
- **Le détecteur d'oxygène GasAlert Extreme est classé par l'organisme Underwriters Laboratories Inc. apte à une utilisation jusque dans une atmosphère de 21 % d'oxygène.**
- **Ne pas essayer de démonter, ajuster ou entretenir le détecteur à moins que des instructions soient spécifiées dans le manuel d'utilisation et/ou que la pièce en question soit répertoriée comme pièce de rechange. Utiliser des pièces de rechange BW Technologies by Honeywell uniquement. Se reporter à la rubrique Pièces de rechange et accessoires.**
- **La garantie du détecteur sera annulée si le personnel du client ou des tiers endommagent le détecteur lors d'une tentative de réparation. Les tentatives de réparation/entretien non effectuées par BW Technologies by Honeywell annulent la présente garantie.**
- **Les produits peuvent contenir des matériaux qui sont réglementés pour le transport en vertu des règlements nationaux et internationaux de marchandises dangereuses. Retourner le produit conformément à la réglementation sur les marchandises dangereuses appropriées. Contactez transporteur pour plus d'instructions.**

Piezas de GasAlert Extreme



Número	Descripción
1	Barras de alarma visuales (LED)
2	Pantalla de cristal líquido (LCD)
3	Botones
4	Alarma audible
5	Sensor y rejilla del sensor
6	Puerto infrarrojo de comunicaciones
7	Broche tipo caimán

Elementos de la pantalla



Nota

Mantenga presionado (hasta que se active la luz de fondo) cualquier botón para activar la luz de fondo durante 6 segundos. Cuando la opción de la luz de fondo está activada, esa luz se activa automáticamente durante 3 segundos siempre que la luz sea insuficiente para poder ver la pantalla LCD. El detector se envía con la opción de luz de fondo activada.

La luz de fondo no se activa cuando el modo sigiloso está activado.

Número	Descripción
1	Valor numérico
2	Cilindro de gas
3	Sensor automático de rango
4	Protección con contraseña
5	Establecimiento de puntos de activación de alarma y opciones del usuario
6	Exposición máxima al gas
7	Condiciones de alarma
8	Batería
9	Transmisión de datos
10	Alarma o punto de activación de alarma
11	Colocar automáticamente en cero el sensor
12	Indicador de registro de datos opcional
13	Partes por millón (ppm)
14	Porcentaje por volumen (% vol.)
15	Porcentaje por límite explosivo inferior (% LEL) (uso futuro)

Botones

Botón	Descripción
	<ul style="list-style-type: none"> • Para activar el detector, presione . • Para desactivar el detector, presione  y manténgalo presionado durante 5 segundos. • Para activar o desactivar el pitido de confianza, mantenga presionado  con el detector desactivado. Al mismo tiempo que mantiene presionado , presione  para activar o desactivar el pitido de confianza durante el inicio.
	<ul style="list-style-type: none"> • Para reducir el valor que se muestra o desplazarse hacia abajo, presione . • Para ingresar al menú de opciones del usuario, presione  y  de forma simultánea y manténgalos presionados hasta ver OPTN (Opción) y luego EXIT (Salida) (5 segundos). • Para iniciar la calibración y establecer los valores de activación de alarma, presione  y  de forma simultánea hasta ver CAL (Calibración).
	<ul style="list-style-type: none"> • Para aumentar el valor que se muestra o desplazarse hacia arriba, presione . • Para ver las exposiciones de gas TWA (Promedio ponderado en el tiempo), STEL (Límite de exposición a corto plazo) y máxima, presione  y  simultáneamente.
	<ul style="list-style-type: none"> • Para guardar el valor que se muestra, presione . • Para borrar las exposiciones de gas TWA (Promedio ponderado en el tiempo), STEL (Límite de exposición a corto plazo) y máxima, presione  y manténgalo presionado durante 6 segundos. • Para reconocer una alarma retenida, presione .

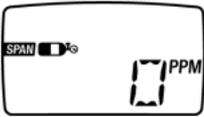
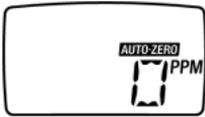
Activación del detector

Para activar el detector, presione . Una vez que el detector pasa el autodiagnóstico, empieza a funcionar normalmente.

Desactivación del detector

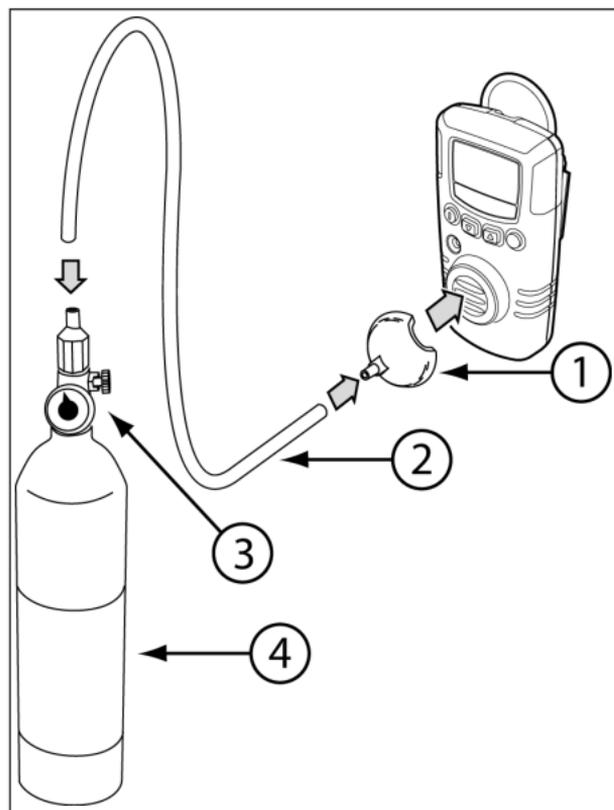
Para desactivar el detector, mantenga presionado  durante 5 segundos. Se puede activar una contraseña de desactivación para asegurarse de que solo se lleven a cabo desactivaciones autorizadas. Esta opción solo se puede activar en la fábrica y debe especificarse en el momento del pedido. El cliente no puede desactivarla. Consulte el *Manual del usuario de GasAlert Extreme*.

Calibración

Procedimiento	Pantalla	Procedimiento	Pantalla
<p>1. En un área segura y libre de gases peligrosos y en una atmósfera que contenga un 20,9 % de oxígeno, presione  y  simultáneamente y manténgalos presionados durante 5 segundos. El detector emite un pitido y vibra cuatro veces. Después de que aparece CAL. (Calibración) en la pantalla LCD, el detector emite un pitido más.</p>		<p>5. Cuando la pantalla LCD titile , coloque la tapa de calibración y aplique gas a una velocidad de flujo de 500 a 1000 ml/min. El detector emite tres pitidos al final de la etapa de rango. Retire la tapa de calibración y cierre la válvula del cilindro de gas.</p>	
<p>2. En la pantalla LCD titila el mensaje AUTO-ZERO (Autocero) mientras el detector coloca el sensor en cero. El detector emite dos pitidos al final de la etapa de autocero.</p>		<p>6. Después de una calibración correcta, aparece CAL. DUE (Fecha de calibración) en la pantalla LCD. Presione  o  para definir la próxima fecha de calibración. Presione  para guardarla.</p>	
<p>3. Si el detector está protegido con contraseña, PASS (Contraseña) titila en la pantalla LCD. Se debe ingresar la contraseña correcta antes de definir la concentración de gas de calibración.</p>		<p>7. Presione  para omitir la definición de los valores de activación de alarma.</p> <p></p> <p>Presione  o  para cambiar el valor de activación de alarma y presione  para guardar el nuevo valor. El detector emite un pitido y vibra cuatro veces al final de la calibración.</p>	
<p>4. La pantalla LCD muestra la concentración de gas de calibración actual. Presione  para aceptar la concentración actual, o presione  o  para modificar la concentración y luego  para confirmar la nueva concentración.</p>		<p> Advertencia</p> <p>Para conocer las velocidades de flujo y tasas de rango correctas, consulte el <i>Manual del usuario de GasAlert Extreme</i>.</p>	

Conexión del cilindro de gas al detector

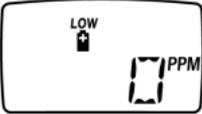
Número	Descripción
1	Tapa de calibración
2	Manguera
3	Regulador
4	Cilindro de gas



Alarmas

Consulte la siguiente tabla para obtener información sobre las alarmas y las pantallas correspondientes. Durante una

condición de alarma, el detector activa la luz de fondo y la pantalla LCD muestra la lectura actual de gas en el ambiente.

Alarma	Pantalla	Alarma	Pantalla
Alarma de nivel bajo <ul style="list-style-type: none"> • Pitido lento • Destellos lentos • Titila ALARM (Alarma) • Vibraciones lentas 		Alarma TWA (Promedio ponderado en el tiempo) <ul style="list-style-type: none"> • Pitido lento • Destellos lentos • Titila ALARM (Alarma) • Vibraciones lentas 	
Alarma de nivel alto <ul style="list-style-type: none"> • Pitidos rápidos • Destellos rápidos • Titila ALARM (Alarma) • Vibraciones rápidas 		Alarma STEL (Límite de exposición a corto plazo) <ul style="list-style-type: none"> • Pitidos rápidos • Destellos rápidos • Titila ALARM (Alarma) • Vibraciones rápidas 	
Alarma de sensor <ul style="list-style-type: none"> • Pitido lento • Destellos lentos • Titila ALARM (Alarma) • Vibraciones lentas 		Alarma de batería baja <ul style="list-style-type: none"> • Bip de confianza desactivado: un pitido y destello cada 5 segundos y una vibración rápida por minuto • Bip de confianza activado: el bip de confianza se desactiva. Ningún pitido, destello ni vibración. • Aparece LOW (Bajo)  	

Alarma	Pantalla	Alarma	Pantalla
<p>Alarma de apagado automático (Batería baja)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ocho pitidos, destellos y vibraciones • Aparece LOW (Bajo)  		<p>Alarma de apagado automático (Calibración vencida)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ocho pitidos, destellos y vibraciones 	
<p>Después del apagado automático (Batería baja)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ningún pitido • Ningún destello ni vibración •  aparece brevemente 		<p>Pitido de seguridad</p> <ul style="list-style-type: none"> • Un pitido cada 5 segundos • Una vibración rápida por minuto <p style="text-align: center;"><i>Nota</i></p> <p style="text-align: center;"><i>Si el detector emite una alarma de batería baja, el pitido de confianza se desactiva.</i></p>	

Nota

La alarma de nivel alto y STEL (Límite de exposición a corto plazo) tienen la misma prioridad. Una alarma de nivel alto y/o STEL (Límite de exposición a corto plazo) anula una alarma de nivel bajo y/o TWA (Promedio ponderado en el tiempo). Para verificar las alarmas STEL (Límite de exposición a corto plazo) y TWA (Promedio ponderado en el tiempo) específicamente, mantenga presionados  y  simultáneamente.

La alarma vibradora se desactiva a los -20 °C.

Las alarmas de nivel alto y bajo se desactivan cuando la concentración de gas es inferior al valor de activación de la alarma de nivel bajo. Si las alarmas están configuradas como retenidas, estas persistirán hasta que la concentración de gas esté por debajo del valor de activación de la alarma de bajo nivel y se hayan reconocido las alarmas presionando . Las alarmas TWA (Promedio ponderado en el tiempo) y STEL (Límite de exposición a corto plazo) se desactivan borrando el nivel pico de exposición de TWA y STEL. Consulte el Manual del usuario de GasAlert Extreme para borrar los niveles pico de exposición de TWA (Promedio ponderado en el tiempo) y STEL (Límite de exposición a corto plazo).

Menú de opciones del usuario

Nota

Cuando se selecciona una opción del usuario, **Set (Ajuste)** titila y la pantalla LCD muestra el valor opuesto al que está activado actualmente.

Para acceder al menú de opciones del usuario, presione y simultáneamente hasta que en la pantalla aparezca **OPTN** (Opción).

Para recorrer las opciones, presione o . Presione para seleccionar la opción. Las siguientes son las opciones disponibles para el usuario.

- **EXIT** (Salida): sale del menú de opciones del usuario.
- **CLCK** (Reloj): define la fecha y hora del detector.
- **PASS** (Contraseña): activa o desactiva la protección con contraseña. Impide que se acceda al menú de opciones del usuario, la calibración y la definición de valores de activación de alarmas sin autorización.
- **STLH** (Modo sigiloso): activa o desactiva el modo sigiloso. Esta opción desactiva las alarmas sonoras, los LED y la luz de fondo. La alarma vibradora se desactiva a los -20 °C.
- **BKLT** (Luz de fondo): activa o desactiva la luz de fondo automática. Cuando está activada, la luz de fondo se activa automáticamente durante 3 segundos siempre que la luz sea insuficiente para poder ver la pantalla LCD. Cuando el modo sigiloso está activado, esta opción no está disponible.
- **LTCH** (Alarmas retenidas): activa o desactiva la opción de alarma retenida. Cuando esta opción está activada, las alarmas de gas de nivel bajo y alto (sonoras,

visuales y vibratorias) persisten hasta que la concentración de gas está por debajo del valor bajo de activación de alarma y se han reconocido las alarmas, tras haber oprimido .

- **ACAL** (Calibración automática de oxígeno): activa o desactiva la calibración automática de oxígeno en el inicio. Solo se aplica al detector de oxígeno GasAlert Extreme.
- **PAST** (Calibración vencida): activa o desactiva el apagado automático si ha pasado la fecha de calibración (en el inicio).
- **PORT, ESPA, DEUT, FRAN** o **ENGL** (Portugués, español, alemán, francés o inglés): el texto de la pantalla LCD puede visualizarse en cinco idiomas diferentes: portugués, español, alemán, francés o inglés. Solo está activa en los detectores que tienen la función de varios idiomas.
- **RATE** (Opción de velocidad de muestreo del registro de datos): ajusta la velocidad de muestreo del registro de datos. Solo está activa en los detectores que tienen la opción de registro de datos.
- **SEND** (Transferencia de datos): transfiere los registros de datos y eventos del detector a la PC. Solo está activa en los detectores que tienen la opción de registro de datos.

La información se puede enviar de las siguientes tres formas:

EVNT (Evento): envía todos los registros de eventos.

LAST (Últimos): envía todos los registros de datos desde la última vez que se descargaron.

ALL (Todos): envía todos los registros de datos guardados en el detector.

Nota

El pitido de confianza no está activado en el menú de opciones del usuario. Para activar el pitido de confianza, mantenga presionado  con el detector desactivado. Mientras mantiene presionado , presione . Para obtener información adicional, consulte el Manual del usuario de GasAlert Extreme.

Mantenimiento

Para mantener el detector en buenas condiciones de funcionamiento, se deben realizar las siguientes tareas de mantenimiento básico según sea necesario:

- Calibre, pruebe e inspeccione el detector a intervalos periódicos.
- Mantenga un registro de operaciones de todas las tareas de mantenimiento, calibraciones y eventos de alarma.
- Limpie el exterior con un paño suave y húmedo. No utilice solventes, jabones o compuestos lustradores.
- No sumerja el detector en líquido.

Reemplazo de la batería o el sensor**⚠ Advertencia**

Para evitar posibles lesiones personales, haga lo siguiente:

- Reemplace la batería en un área segura, libre de gases peligrosos, inmediatamente después de que el detector emita una alarma de batería baja.
- Use únicamente la batería Panasonic CR-2PE/BN.
- Use una correa antiestática para la muñeca o el talón cuando reemplace el sensor o la batería. Evite tocar los componentes electrónicos de la placa de circuito impreso del detector o puentear los circuitos de la placa.

- Use solo un sensor específicamente diseñado para GasAlert Extreme. De lo contrario, el detector no controlará el gas que debe detectar. Consulte Repuestos y accesorios en el *Manual del usuario de GasAlert Extreme*.
- Después de reemplazar un sensor, deje que el sensor nuevo se estabilice durante 5 minutos antes de usarlo. Para un sensor de óxido de etileno (ETO) u óxido nítrico (NO), deje que el sensor nuevo se estabilice durante 2 horas antes de usarlo.
- No exponga el sensor a vapores de solventes orgánicos como emanaciones de pintura.

Nota

Quando se retira la batería del detector, el reloj vuelve al valor predeterminado. Consulte Opción de reloj en el Manual del usuario de GasAlert Extreme.

Para conservar la vida útil de la batería, desactive el detector cuando no esté en uso.

Para obtener más información sobre los problemas causados por un sensor que requiere calibración o reemplazo, consulte Resolución de problemas en el *Manual del usuario de GasAlert Extreme*.

Reemplazo de la batería

Para reemplazar una batería, siga estas instrucciones. Consulte [Piezas internas de GasAlert Extreme](#) y [Sellos internos de GasAlert Extreme](#). Reemplace la batería en un área segura en la que no haya ningún gas peligroso.

1. Apague el detector.
2. Quite los cuatro tornillos mecánicos de la cubierta posterior y quite la cubierta posterior.
3. Quite la batería.

Advertencia

Este instrumento contiene una batería de litio. No la deseche junto con otros elementos sólidos. Las baterías descargadas deben ser desechadas por una persona calificada para el manejo o reciclaje de materiales peligrosos.

4. Inserte la nueva batería.
5. Vuelva a armar el detector. Cuando arme el detector, tenga en cuenta lo siguiente:
 - Limpie el sello en las cubiertas frontal y posterior con un paño suave limpio humedecido. No utilice solventes, jabones o compuestos lustradores. Consulte [Sellos internos de GasAlert Extreme](#).
 - Asegúrese de que las cubiertas frontal y posterior estén bien alineadas para garantizar un sellado ambiental adecuado.
 - Ajuste los tornillos a 3-4 pulgadas libras en forma entrecruzada para garantizar un sellado ambiental adecuado. No los apriete excesivamente.

Reemplazo del sensor

Para reemplazar un sensor, siga estas instrucciones. Consulte [Piezas internas de GasAlert Extreme](#) y [Sellos internos de GasAlert Extreme](#).

1. Apague el detector.
2. Quite los cuatro tornillos mecánicos de la cubierta posterior y quite la cubierta posterior.
3. Quite los dos tornillos mecánicos del circuito impreso.
4. Quite el circuito impreso. Coloque el circuito impreso sobre una superficie no conductora limpia.

5. Reemplace el sensor.

Nota

Deje que el sensor nuevo se estabilice durante 5 minutos antes de usarlo. Para un sensor nuevo de óxido de etileno (ETO) u óxido nítrico (NO), deje que el sensor se estabilice durante 2 horas antes de usarlo.

6. Vuelva a armar el detector. Cuando vuelva a armar el detector, haga lo siguiente:
 - Limpie el sello en las cubiertas frontal y posterior con un paño suave limpio humedecido. No utilice solventes, jabones o compuestos lustradores. Consulte [Sellos internos de GasAlert Extreme](#).
 - Asegúrese de que las cubiertas frontal y posterior estén bien alineadas para garantizar un sellado ambiental adecuado.
 - Ajuste los tornillos a 3-4 pulgadas libras en forma entrecruzada para garantizar un sellado ambiental adecuado. No los apriete excesivamente.

Limpieza del filtro del sensor

Limpie o reemplace el filtro del sensor cuando sea necesario. Si necesita un repuesto para el filtro del sensor, consulte Repuestos y accesorios en el *Manual del usuario de GasAlert Extreme*.

Para limpiar un filtro del sensor, siga estas instrucciones después de haberlo quitado. Consulte [Piezas internas de GasAlert Extreme](#) y [Sellos internos de GasAlert Extreme](#).

1. Apague el detector.

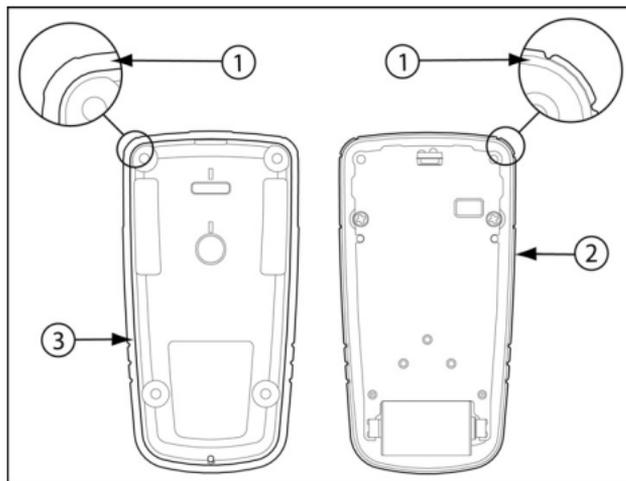
2. Quite los cuatro tornillos mecánicos de la cubierta posterior y quite la cubierta posterior.
3. Quite los dos tornillos mecánicos del circuito impreso.
4. Quite el circuito impreso. Coloque el circuito impreso sobre una superficie no conductora limpia.
5. Quite el filtro.
6. Con un cepillo suave limpio, lave el filtro con agua tibia limpia.
7. Inserte el filtro del sensor con el lado brillante en dirección a la rejilla del sensor.

Nota

Asegúrese de que el filtro esté seco antes de volver a insertarlo en el detector.

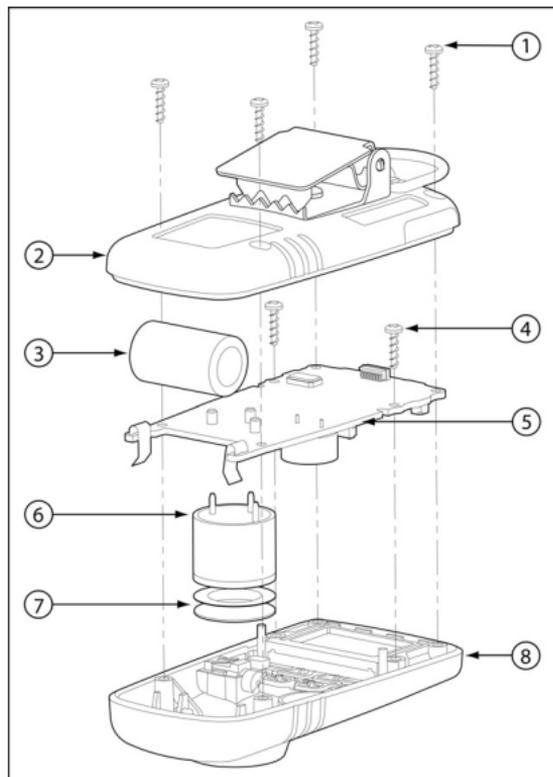
8. Vuelva a armar el detector. Cuando arme el detector, tenga en cuenta lo siguiente:
 - Cuando vuelva a insertar el filtro del sensor en el detector, asegúrese de insertarlo con el lado brillante en dirección a la rejilla del sensor.
 - Limpie el sello alrededor del borde de las cubiertas frontal y posterior con un paño suave limpio humedecido. No utilice solventes, jabones o compuestos lustradores. Consulte [Sellos internos de GasAlert Extreme](#).
 - Asegúrese de que las cubiertas frontal y posterior estén bien alineadas para garantizar un sellado ambiental adecuado.
 - Ajuste los tornillos a 3-4 pulgadas libras en forma entrecruzada para garantizar un sellado ambiental adecuado. No los apriete excesivamente.

Sellos internos de GasAlert Extreme



Número	Descripción
1	Sello
2	Cubierta frontal
3	Cubierta posterior

Piezas internas de GasAlert Extreme



Número	Descripción
1	Tornillos posteriores de detector
2	Cubierta posterior
3	Batería
4	Tornillos del circuito impreso principal
5	Circuito impreso principal
6	Sensor
7	Pantalla del sensor
8	Cubierta frontal

Directiva de WEEE y directiva sobre baterías

El incumplimiento de las siguientes instrucciones de remoción y desecho de las baterías puede causar cortocircuitos en las baterías, fugas de la batería u otros daños. Asegúrese de que un técnico calificado complete los siguientes procedimientos.

Remoción y desecho de la batería

Únicamente un técnico calificado debe completar el siguiente procedimiento. Consulte [Piezas internas de GasAlert Extreme](#) para ver las piezas del detector.

Deseche la batería según las leyes locales.

1. Presione y mantenga presionado para apagar el detector.
2. Quite los cuatro tornillos mecánicos de la cubierta posterior y quite la cubierta posterior.
3. Quite los dos tornillos mecánicos del circuito impreso.
4. Quite el circuito impreso. Coloque el circuito impreso sobre una superficie no conductora limpia.
5. Quite la batería.
6. Deseche la batería según las leyes locales.

Especificaciones

Dimensiones del instrumento: 2,8 x 5 x 9,5 cm
(1,1 x 2 x 3,75 pulg.)

Peso: 82 g (2,9 onzas)

Temperatura de funcionamiento intrínsecamente segura:

-40 °C a +50 °C (-40 °F a +122 °F)

Temperatura de funcionamiento, específica del sensor:

H₂S, SO₂, HCN: -40 °C a +50 °C (-40 °F a +122 °F)

CO: -30 °C a +50 °C (-22 °F a +122 °F)

NH₃ (alto rango): -20 °C a +40 °C (-4 °F a +104 °F)

Otros gases: -20 °C a +50 °C (-4 °F a +122 °F)

Humedad de operación:

CO, H₂S, SO₂, Cl₂, HCN, NO₂, NH₃, PH₃, ETO, NO, O₃:

15 % a 90 % de humedad relativa (sin condensación)

Cl₂: 10 % a 95 % de humedad relativa (sin condensación)

ClO₂: 15 % a 95 % de humedad relativa (sin condensación)

O₂: 0 % a 99 % de humedad relativa (sin condensación)

Valores de activación de alarma: todos los valores de activación se muestran automáticamente durante el autodiagnóstico de encendido.

Valores límite del detector:

GasAlert Extreme O₂: 0-30 % vol. (incrementos de vol. del 0,1 %)

GasAlert Extreme CO: 0-1000 ppm (incrementos de 1 ppm)

GasAlert Extreme CO: (H₂ bajo): 0-1000 ppm (incrementos de 1 ppm)

GasAlert Extreme H₂S: 0-100 ppm (incrementos de 1 ppm)

GasAlert Extreme

Guía de referencia rápida

GasAlert Extreme H₂S (alto rango): 0-500 ppm

(incrementos de 1 ppm)

GasAlert Extreme PH₃: 0-5 ppm (incrementos de 0,1 ppm)

GasAlert Extreme SO₂: 0-100 ppm (incrementos de 0,1 ppm)

GasAlert Extreme Cl₂: 0-50 ppm (incrementos de 0,1 ppm)

GasAlert Extreme NH₃: 0-100 ppm (incrementos de 1 ppm)

GasAlert Extreme NH₃ (alto rango): 0-400 ppm

(incrementos de 1 ppm)

GasAlert Extreme NO₂: 0-100 ppm (incrementos de 0,1 ppm)

GasAlert Extreme HCN: 0-30 ppm (incrementos de 0,1 ppm)

GasAlert Extreme ETO: 0-100 ppm (incrementos de 0,1 ppm)

GasAlert Extreme ClO₂: 0-1 ppm (incrementos de 0,01 ppm)

GasAlert Extreme O₃: 0-1 ppm (incrementos de 0,01 ppm)

GasAlert Extreme NO: 0-250 ppm (incrementos de 1 ppm)

Tipo de sensor: células electroquímicas conectables

Calibración: autocero, establecer rango y sensor de rango

Sensor de oxígeno: rango automático durante la activación (activar/desactivar)

Condiciones de alarma: alarma TWA (Promedio ponderado en el tiempo), alarma STEL (Límite de exposición a corto plazo), alarma de nivel bajo, alarma de nivel alto, alarma de sensor, alarma de batería baja, pitido de confianza y alarma de apagado automático.

Alarma sonora: normalmente 95 dB a 0,3 m (1 pie)

Alarma visual: diodo emisor de luz roja (LED)

Pantalla: pantalla alfanumérica de cristal líquido (LCD)

Luz de fondo: se activa automáticamente durante 3 segundos siempre que la luz sea insuficiente como para poder ver la

pantalla LCD y durante condiciones de alarma (a menos que la luz de fondo esté desactivada en las opciones del usuario). Cualquier botón reactiva la luz por 6 segundos.

Autodiagnóstico: se inicia en la activación.

Opciones de campo del usuario: luz de fondo automática, protección con contraseña, alarma retenida, bloqueo de calibración vencida, selección de idioma, activar/desactivar calibración automática de oxígeno, intervalo del registro de datos, opción de transferencia de datos, pitido de confianza, intervalo de calibración, modo sigiloso, establecer valores de activación de alarma, concentración de rango de calibración.

Año de fabricación: el año de fabricación del detector puede determinarse por el número de serie. El segundo y tercer número después de la primera letra indican el año de fabricación.

Por ej., J410-H001000 = 2010 es el año de fabricación

Comprobación de la batería: cada 0,5 segundos

Batería: Panasonic CR-2PE/BN de litio de 3 voltios

Registros de eventos: se guarda un máximo de 10 eventos. Una vez que se hayan registrado 10 eventos, el siguiente evento sobrescribe el registro del evento más antiguo.

Garantía: 2 años, incluidos los sensores (1 año para sensores de Cl₂, NH₃, O₃, ETO y ClO₂)

Seguridad intrínseca:

clasificado por UL como intrínsecamente seguro para la Clase I, División 1, Grupo A, B, C, D y la Clase II, Grupo E, F, G, según las normas de EE. UU. y Canadá

Protección según normas europeas contra explosiones
CE 0539  II 1G

Ex ia IIC T4 Ga DEMKO 04 ATEX 0336363X

IECEX Ex ia IIC T4 Ga IECEX UL 08.0001X

Tipo ABS aprobado: VA-348-169-X

KTL12-KB4BO-0199X¹

Inmetro: Ex ia IIC T4 Ga DNV 12.0137 X

Evaluaciones y Certificaciones

El GasAlertExtreme está en conformidad con las siguientes normas:

UL 913 8th Edition

CSA C22.2 No. 157-92:2012

EN 60079-0:2012 +A11:2013

EN 60079-11:2012

IEC 60079-0:2011

IEC 60079-11:2011

Este equipo ha sido probado y se ha determinado que cumple los límites para un dispositivo digital Clase B, de acuerdo con el apartado 15 de las Normas FCC y los requisitos canadienses sobre EMI ICES-003. Estos límites se han establecido para brindar una protección razonable contra la interferencia nociva en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia perjudicial para las comunicaciones de radio. Sin embargo, no existe garantía alguna de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si el equipo provoca interferencias que perjudiquen la recepción de radio o televisiva, lo que se puede determinar encendiendo y apagando el equipo, se recomienda que el usuario intente corregir la interferencia tomando una o más de las siguientes medidas:

Reorientar o reubicar la antena receptora.

Incrementar la distancia entre el equipo y el receptor.

Conectar el equipo a un tomacorriente en un circuito distinto del circuito en el que está conectado el receptor.

Consultar al distribuidor o solicitar ayuda a un técnico con experiencia en radio/televisión.

1. [http://www.honeywellanalytics.com/~media/honeywell-analytics/products/gasalert-extreme/documents/certifications/koreanexcertificate_bw_gaextreme_12kb4bo0199x-\(2\).pdf?la=en](http://www.honeywellanalytics.com/~media/honeywell-analytics/products/gasalert-extreme/documents/certifications/koreanexcertificate_bw_gaextreme_12kb4bo0199x-(2).pdf?la=en)

Wear yellow. Work safe.

50105442-061 ES-L1

[Español/Spanish]

© BW Technologies 2017. All rights reserved.